

/// PARKSIDE



PDF ONLINE
parkside-diy.com

COMPRESSED AIR SET PDWS A1

SI

KOMPLET NA STISNEN ZRAK

Prevod originalnih navodil

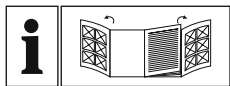
DE AT CH

DRUCKLUFT-SET

Originalbetriebsanleitung

IAN 476541_2404

SI



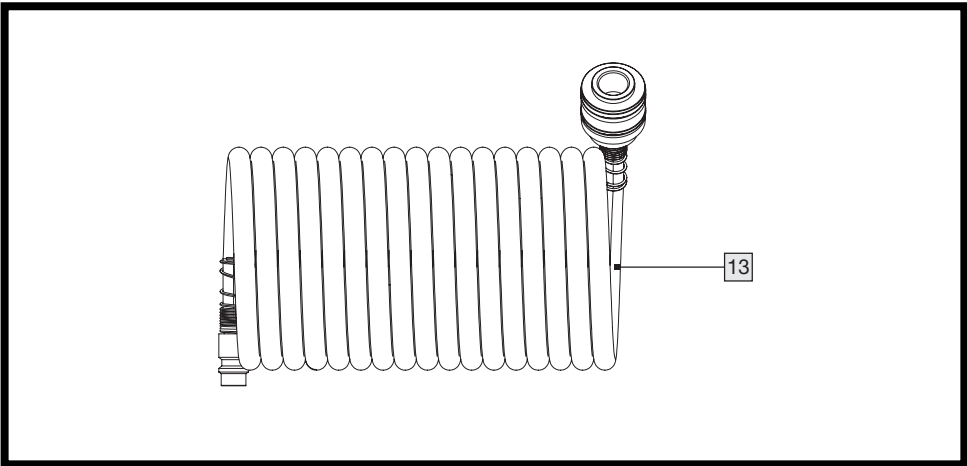
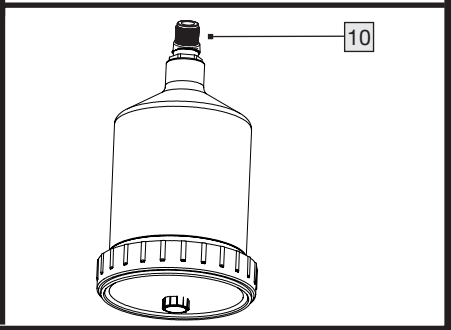
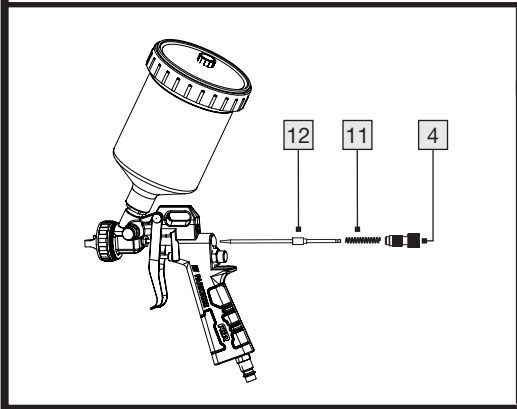
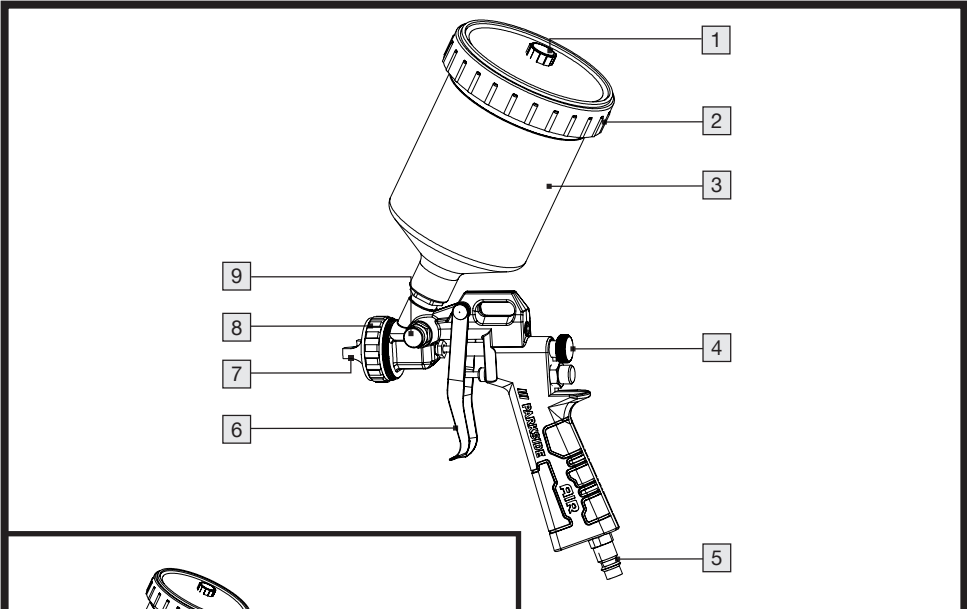
SI

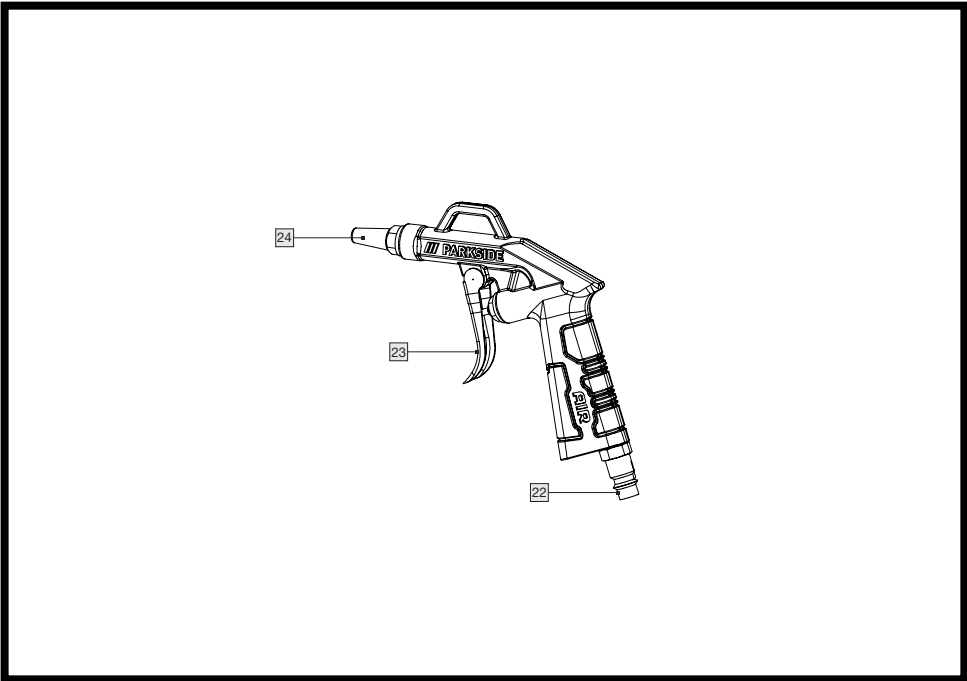
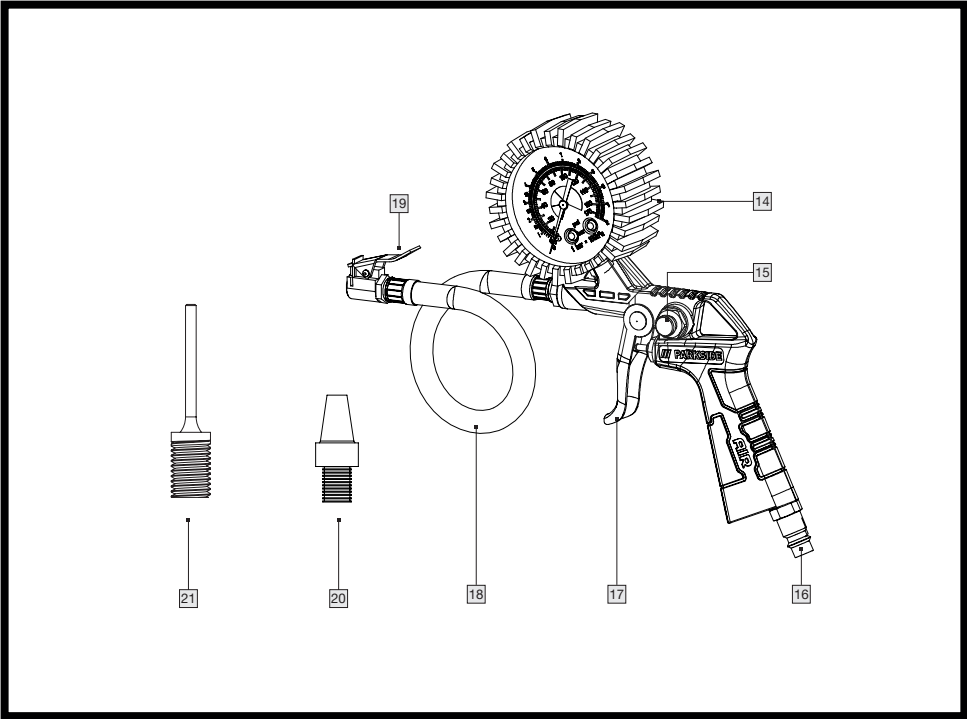
Pred branjem odprite stran s slikovnim prikazom in se najprej seznanite z vsemi funkcijami te naprave.

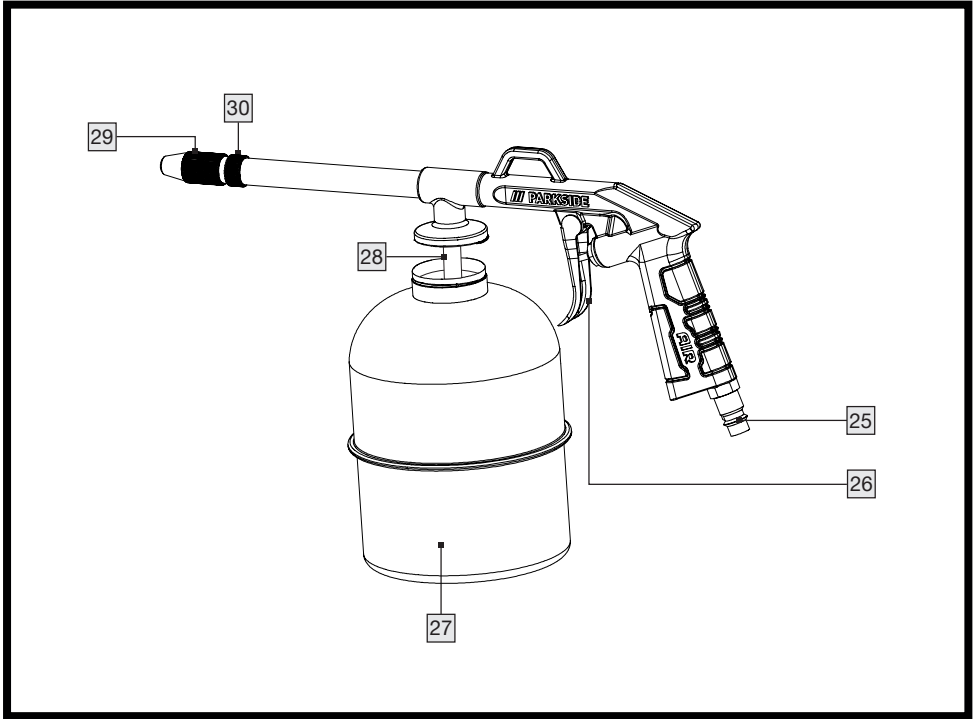
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.


SI	Prevod originalnih navodil	Stran	5
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	25







1. Uvod	7
1.1 Predvidena uporaba	7
1.2 Obseg dobave	8
1.3 Oprema	8
1.4 Tehnični podatki	8
1.4.1 Pištola za brizganje barve na stisnjen zrak	8
1.4.2 Razpršilna pištola na stisnjen zrak	9
1.4.3 Pištola za izpihovanje na stisnjen zrak	9
1.4.4 Merilnik tlaka v pnevmatikah na stisnjen zrak	9
1.4.5 Spiralschlauch (Druckluft-Schlauch)	9
1.4.6 Vrednost emisij hrupa	9
2. Varnostna navodila	10
2.1 Splošna varnostna navodila	11
2.2 Splošna varnostna pravila za brizgalno pištolo za barvo s stisnjenim zrakom, brizgalno pištolo, pištolo za izpihovanje in merilnik za polnjenje pnevmatik	13
2.3 Varnostna navodila za dobavljeno cev za stisnjen zrak	14
3. Oddaja v uporabo	16
3.1 Upravljanje brizgalne pištole za barvo s stisnjenim zrakom	16
3.1.1 Pred začetkom obratovanja	16
3.1.2 Upravljanje brizgalne pištole za barvo s stisnjenim zrakom	16
3.1.3 Povežite napravo	16
3.1.4 Priprava površine za pršenje	16
3.1.5 Vkllop/izkllop naprave	16
3.1.6 Odstranite cev za stisnjen zrak in filter z reduktorjem tlaka	17
3.1.7 Urejanje materiala za pršenje	17
3.1.8 Nastavitev barvnega žarka	17
3.2. Upravljanje pršilne pištole na stisnjen zrak	18
3.2.1 Pred začetkom obratovanja	18
3.2.2 Delovanje brizgalne pištole na stisnjen zrak	18
3.3. Upravljanje pihalne pištole na stisnjen zrak	18
3.3.1 Pred začetkom obratovanja	18
3.3.2 Delovanje pištole na stisnjen zrak	18

3.4. Delovanje merilnika tlaka v pnevmatikah s stisnjenim zrakom ...	19
3.4.1 Pred začetkom obratovanja	19
3.4.2 Delovanje z iglo z votlo kroglo, adapter za napihovalne ventile	19
3.5. Upravljanje spiralne cevi (cev za stisnjen zrak)	19
3.5.1 Pred začetkom obratovanja	19
3.5.2 Delovanje cevi za stisnjen zrak	20
4. Vzdrževanje in čiščenje	20
4.1 Poseben postopek za brizgalno pištolo za barve na stisnjen zrak	20
4.2 Poseben postopek za brizgalno pištolo na stisnjen zrak	21
5. Shranjevanje	21
6. Odstranjevanje	22
6.1 Združljivost z okoljem in odstranjevanje materiala	22
7. Garancijski List	22
8. Servis	24
9. Prevod izvirne izjave o skladnosti 	24

KOMPLET NA STISNjen ZRAK PDWS A1

1. Uvod

Čestitamo vam za nakup novega aparata. Izbrali ste visokokakovosten izdelek. Navodila za uporabo so del tega izdelka. Vsebuje pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju odpadkov. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam predajte vse dokumente.

1.1 Predvidena uporaba

Pištola za brizganje barve s stisnjenim zrakom je namenjena nanašanju/atomizaciji tekočih premaznih materialov. Primerne tekočine so

- Barve, ki se redčijo z vodo
- Brezbarvni laki
- Sredstvo za zaščito lesa
- Razkužilo
- Madeži
- Pokrivni premazi za avtomobilsko industrijo
- Glazure
- Sredstva za varstvo rastlin
- Osnove
- Olja

Naprava ni primerna za obdelavo naslednjih tekočin:

- Emulzijske barve in barve iz lateksa
- Kisli premazni materiali
- Lye
- Materiali, odporni na brizganje in kapljanje
- Granulirano in polnovredno škropivo

Manometer za polnjenje pnevmatik s stisnjenim zrakom je primeren za polnjenje pnevmatik koles, napihljivih čolnov, zračnih vzmetnic, žog itd. Napravo lahko uporabljate za merjenje tlaka in izpuščanje stisnjene zraza. Naprava **NI** primerna za polnjenje avtomobilskih pnevmatik.

Pištola za pihanje s stisnjenim zrakom je primerna za čiščenje in izpihovanje predmetov in težko dostopnih območij.

Razpršilna pištola s stisnjenim zrakom je zasnovana za razprševanje in nanašanje tekočin, kot so hladna čistila, detergenti in razpršena olja.

Cev za stisnjen zrak se skupaj s kompresorjem uporablja za oskrbo orodij s stisnjenim zrakom z energijo. Cev za stisnjen zrak se uporablja izključno za prenos stisnjene zraza. Ni primerna za prevoz tekočin ali plinov, kot je kisik.

Opomba: Izdelek je namenjen uporabi z ustreznim virom stisnjene zraza (priporočamo kompresor s prostornino rezervoarja 24 litrov ali več).

Vsaka drugačna uporaba ali spreminjanje izdelka se šteje za nepravilno uporabo in predstavlja veliko tveganje za nesreče. Za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Izdelek je namenjen samo za zasebno uporabo in se ne sme uporabljati v komercialne ali industrijske namene.

1.2 Obseg dobave

- 1 Pištola za brizganje barve na stisnjen zrak PDFP 500 E4
- 1 Razpršilna pištola na stisnjen zrak PDSP 1 A1
- 1 Pištola za izpihovanje na stisnjen zrak PDBP 6 A1
- 1 Merilnik tlaka v pnevmatikah na stisnjen zrak PDRF 10 A1
- 1 Spiralna cev (Spiralna cev za stisnjen zrak) PDSS 5 A1
- 1 Adapter za napihovalne ventile
- 1 Votla kroglična igla
- 1 Navodila za uporabo

1.3 Oprema

Pištola za brizganje barve na stisnjen zrak PDFP 500 E4

- 1 Prezračevanje
- 2 Pokrov skodelice za pretok
- 3 Fließbecher
- 4 Zaustavitveni vijak za dvigalo (uredba o škropilnih materialih)
- 5 Prikluček za stisnjen zrak
- 6 Sprožilec
- 7 Glava šobe
- 8 Varovalna matica za glavo šobe
- 9 Regulator za okrogle/ploščate in široke curke
- 10 Notranji vijaki navoj (pretočni lonček)
- 11 Pomlad
- 12 Igla

Spiralna cev za stisnjen zrak PDSS 5 A1

- 13 Spiralna cev

Druckluft-Reifenfüllmessgerät PDRF 10 A1

- 14 Merilnik tlaka
- 15 Prezračevalni ventil
- 16 Prikluček za stisnjen zrak
- 17 Sprožilec
- 18 Cev
- 19 Čep ventila
- 20 Adapter za napihovalne ventile
- 21 Votla kroglična igla

Pištola za izpihovanje na stisnjen zrak PDBP 6 A1

- 22 Prikluček za stisnjen zrak
- 23 Sprožilec
- 24 Šoba

Razpršilna pištola na stisnjen zrak PDSP 1 A1

- 25 Prikluček za stisnjen zrak
- 26 Sprožilec
- 27 Sesalni pokal
- 28 Sesalna cev
- 29 Šoba za curke
- 30 Zaščitna matica

1.4 Tehnični podatki

Opomba: Kakovost stisnjenega zraka: očiščen, brez olja in kondenzata

1.4.1 Pištola za brizganje barve na stisnjen zrak

Delovni tlak:	največ 3,5 bara
Velikost šobe:	Ø 1,5 mm
Skodelica za pretok:	ca. 500 ml
Potreba po zraku:	250-280 l/min

*Viskoznost je hitrost pretoka razpršenega materiala. Ta viskoznost se meri z merilno/razpršilno skodelico*** (ni vključena v obseg dobave). Izmerite čas v sekundah, dokler se tekoči navoj ne pretrga, ko izteče. Ta čas iztekanja je viskoznost. Material redčite, dokler tekoča nit ne doseže časa 18-23 t (DIN sekunde). **DIN sec je zastarela enota za merjenje viskoznosti, vendar jo uporabljajo ljubitelji "naredi sam".

*** Merilna skodelica mora imeti prostornino 100 cm³. Odprtina za izpust je velika 4 mm. Meritve je najbolje izvajati pri temperaturi okolja 20 °C.

1.4.2 Razpršilna pištola na stisnjen zrak

Delovni tlak: max. 8,0 bar
Sesalni pokal: ca. 1000 ml
Volumetrični pretok: 150 – 250 l/min

1.4.3 Pištola za izpihovanje na stisnjen zrak

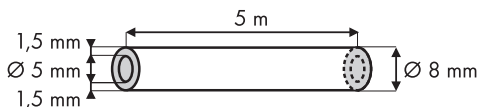
Delovni tlak: max. 8,0 bar
Volumetrični pretok: 100 - 200 l/min

1.4.4 Merilnik tlaka v pnevmatikah na stisnjen zrak

Delovni tlak: max. 8,0 bar
Volumetrični pretok: 40–70 l/min

1.4.5 Spiralschlauch (Druckluft-Schlauch)

Največ. Delovni tlak: 10 barov (pri 23 °C)
6,5 bara (pri 50 °C)
Vrsta cevi: Srednje območje uporabe
Zunanji premer cevi: Ø 8,0 mm
Notranji premer cevi: Ø 5,0 mm
Debelina stene: 1,5 mm
Sklopka: DN 7,2/6 mm
Povezava: ¼" (6,35 mm)
Dolžina: 5 m
Uporabno temperaturno območje: -10 °C do + 50 °C



1.4.6 Vrednost emisij hrupa

Izmerjena vrednost za vrednost emisije hrupa, določena v skladu s standardom EN 14462. Tehtana raven hrupa na mestu uporabe je:

Pištola za brizganje barve na stisnjen zrak PDFP 500 E4

Raven zvočnega tlaka: $L_{pA} = 75,8$ dB(A)
Raven zvočne moči: $L_{WA} = 86,8$ dB(A)

Razpršilna pištola na stisnjen zrak PDSP 1 A1

Raven zvočnega tlaka: $L_{pA} = 75,8$ dB(A)
Raven zvočne moči: $L_{WA} = 86,8$ dB(A)

Pištola za izpihovanje na stisnjen zrak PDBP 6 A1

Raven zvočnega tlaka: $L_{pA} = 75,8$ dB(A)
Raven zvočne moči: $L_{WA} = 86,8$ dB(A)

Merilnik tlaka v pnevmatikah na stisnjen zrak PDRF 10 A1

Raven zvočnega tlaka: $L_{pA} = 75,8$ dB(A)
Raven zvočne moči: $L_{WA} = 86,8$ dB(A)

Negotovost: $K = 2,5$ dB

2. Varnostna navodila



Preberite vse varnostne informacije in navodila.



Neupoštevanje varnostnih informacij in navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

Vse varnostne informacije in navodila shranite za poznejšo uporabo!

- Poleg navodil v teh navodilih za uporabo je treba upoštevati tudi splošne varnostne predpise in predpise o preprečevanju nesreč, ki jih je predpisal zakonodajalec.
- **Navodila za uporabo lahko posredujete tretjim osebam.** Poskrbite, da bodo tretje osebe uporabljale ta izdelek le po prejemu potrebnih navodil.
- **Otrokom preprečite dostop in jih zavarujte pred nepooblaščno uporabo.**

Ko je naprava pripravljena za uporabo ali deluje, je nikoli ne puščajte brez nadzora. Nikoli ne puščajte otrok v njegovi bližini. Otroci tega izdelka ne smejo uporabljati. Izdelek zavarujte pred nepooblaščno uporabo.

- **Vedno bodite pozorni in pazite, kaj počnete.** Ne delajte s tem izdelkom, če ste nepozorni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že trenutek neprevidnosti pri uporabi tega izdelka lahko povzroči hude nesreče in poškodbe.
- **Pazite na poškodbe.** Pred zagonom preverite, ali je predmet poškodovan. Če je element poškodovan, ga v nobenem primeru ne smete zagnati.

- **Ne uporabljajte ostrih predmetov.**
V notranjost izdelka nikoli ne vstavljajte koničastih in/ali kovinskih predmetov.
- **Ne zlorablajte.**
Izdelek uporabljajte samo za namene, opisane v teh navodilih za uporabo.
- **Redno preverjajte.**
Uporaba tega izdelka lahko povzroči obrabo določenih delov. Zato ga morate redno preverjati glede morebitnih poškodb ali okvar.
- **Uporabljajte samo originalno dodatno opremo.**
Zaradi lastne varnosti uporabljajte le opremo in dodatne predmete, ki so izrecno navedeni v navodilih za uporabo ali jih priporoča proizvajalec.
- **Ne uporabljajte na nevarnih območjih.**
Izdelka ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, ki vsebuje snovi, kot so vnetljive tekočine, plini ter zlasti barve in prašne meglice.

2.1 Splošna varnostna navodila



Nevarnost eksplozije/požara!

Kajenje je med uporabo brizgalne pištole prepovedano! Nikoli ne pršite na odprt plamen, žarečo površino ali svetlobna telesa. Ne vžigajte isker ali odprtega ognja, da ne povzročite eksplozije ali požara.



Sile povratnega udarca!

Ko odpenjate spojko cevi, cev trdno držite v roki. Najprej odklopite cev iz vira stisnjenega zraka in šele nato odstranite napajalno cev iz naprave. S tem preprečite nenadzorovano vrtenje ali povratni sunek dovodne cevi.



Nevarnost zadužitve!

Pri delu z dušikom obstaja nevarnost zadužitve! Poskrbite, da je delovno območje vedno dobro prezračevano!



Nevarnost poškodb!

Pri delu z napravo nosite zaščitna oblačila, zaščito dihal in zaščitna očala! Nosite predpisana zaščitna oblačila, da preprečite stik s strupenimi hlapi, topili in uporabljenimi materiali.



Nevarnosti zaradi hrupa!

Nosite zaščito sluha, da se izognete nevarnosti hrupa. Emisije hrupa (npr. zaradi toka ali vibracij) lahko povzročijo izgubo sluha in/ali fiziološke učinke.



Nevarnost poškodb!

Kot vir energije nikoli ne uporabljajte kisika, drugih vnetljivih snovi ali halogeniranih ogljikovodikov!

- Naprave ne usmerjajte v ljudi in/ali živali. Topila ali razredčila lahko opečejo kožo, pljuča in oči.
- Cevi aparata ne prepletajte. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje.
- Upoštevajte varnostna navodila proizvajalca premaznega materiala.

OPOZORILO!

Pri ročnih napravah za nanašanje je treba čim bolj zmanjšati kontaminacijo upravljavca s curkom razpršilca in aerosoli v dihalnem območju. Nevarnosti nastanejo zaradi vdihanja, stika ali absorpcije premaznih materialov ali čistilnih tekočin.

Ukrepi za to so:

- Ustrezno tehnično ali naravno prezračevanje.
- Pravilna nastavitvev tlaka razprševanja.
- Zadostna razdalja med pršilno pištolo in obdelovancem. Ta razdalja je odvisna od premaznega materiala.
- Funkcije za optimizacijo parametrov škropljenja za zmanjšanje onesnaženja.

2.2 Splošna varnostna pravila za brizgalno pištolo za barvo s stisnjenim zrakom, brizgalno pištolo, pištolo za izpihovanje in merilnik za polnjenje pnevmatik

- Varnostna navodila je treba prebrati in razumeti pred namestitvijo, delovanjem, popravilom in vzdrževanjem naprave ter pred delom v bližini naprave. Če tega ne storite, lahko pride do hudih telesnih poškodb.
- Napravo lahko nastavljajo, prilagajajo ali uporabljajo le ustrezno usposobljeni in izobraženi upravljavci.
- Te naprave ni dovoljeno spreminjati. Spremembe lahko zmanjšajo učinkovitost varnostnih ukrepov in povečajo tveganja za upravljavca.
- Varnostnih navodil ne smete izgubiti. Dajte jih upravljavcu. Nikoli ne uporabljajte poškodovanih naprav. Preverite popolnost in čitljivost nalepk in napisov. Napravo je treba redno pregledovati in preverjati, ali so na njej jasno čitljive ocene in oznake, ki jih zahtevajo ta navodila za uporabo. Uporabnik se mora obrniti na proizvajalca, da po potrebi pridobi nadomestne nalepke.
- Upravljavec in vzdrževalno osebje morata biti fizično sposobna obvladovati velikost, maso in moč stroja.
- Prepričajte se, da je vaše telo uravnoteženo in da se varno držite.

- V primeru prekinitve napajanja sprožite sprožilec.
- Naprave ne uporabljajte za pihanje na ljudi ali čiščenje oblačil na telesu. Nevarnost poškodb!

2.3 Varnostna navodila za dobavljeno cev za stisnjen zrak

- Stisnjen zrak lahko povzroči hude poškodbe.
 - Ko stroja ne uporabljate, pred zamenjavo dodatne opreme ali popravilom vedno zaprite dovod zraka, znižajte tlak v zračni cevi in odklopite stroj od napajanja s stisnjenim zrakom.
 - Nikoli ne usmerjajte zračnega toka proti sebi ali drugim osebam.
- Odrgnjene cevi lahko povzročijo hude poškodbe. Zato vedno preverite, ali so cevi in njihovi pritrdilni elementi nepoškodovani in ali niso popustili.
- Hladen zrak je treba odstraniti iz rok.
- Nikoli ne prekoračite največjega delovnega tlaka cevi za stisnjen zrak ali uporabljenega orodja za stisnjen zrak.
- Cev za stisnjen zrak priključite na cevi za stisnjen zrak le, če je zagotovljeno, da najvišji dovoljeni delovni tlak ni presežen (npr. z reduktorjem tlaka/regulatorjem tlaka).
- Cev za stisnjen zrak uporabljajte samo s stisnjenim zrakom. Uporaba cevi za stisnjen zrak s tekočinami ni dovoljena.

- Zdrsi, spotikanja in padci so glavni vzroki za poškodbe na delovnem mestu. Bodite pozorni na površine, ki so zaradi uporabe kompresorja morda postale spolzke, in na nevarnost spotikanja zaradi cevi za stisnjen zrak.
- Pri rahljanju spojke cevi držite spojni del cevi z roko. S tem preprečite poškodbe zaradi vzmetenja cevi.
- V povezavi s cevjo za stisnjen zrak ne uporabljajte medijev, kot so beli alkohol, butilni alkohol in metilen klorid. Ti mediji uničijo cev za stisnjen zrak.
- Spiralne cevi nikoli ne zmečkajte ali prepognite. To lahko poškoduje spiralno cev. Ne uporabljajte poškodovanih cevi za stisnjen zrak. Poškodovane cevi za stisnjen zrak lahko povzročijo poškodbe.

3. Oddaja v uporabo

3.1 Upravljanje brizgalne pištrole za barvo s stisnjenim zrakom

Opomba: Da bi lahko uravnavali zračni tlak, mora biti vir stisnjenega zraka opremljen z reduktorjem tlaka.

Opomba: Za doseganje polne zmogljivosti vašega pnevmatskega orodja vedno uporabljajte cevi za stisnjen zrak z notranjim premerom najmanj 10 mm. Premajhen notranji premer lahko znatno zmanjša zmogljivost.

3.1.1 Pred začetkom obratovanja

Izdelek se lahko uporablja samo s prečiščenim stisnjenim zrakom brez kondenzata in olja. Najvišji delovni tlak 3,5 bara na izdelku ne sme biti presežen. Izdelek priključite na ustrezan vir stisnjenega zraka tako, da hitro spojko napajalne cevi priključite na priključek za stisnjen zrak [5] na izdelku. Zaklepni mehanizem je samodejen.

3.1.2 Upravljanje brizgalne pištrole za barvo s stisnjenim zrakom

Ta brizgalna pištola deluje po načelu HVLP (High Volume Low Pressure). Nastane manj razpršilne meglice, zato so izgube materiala manjše.

⚠ OPOZORILO! Nikoli ne pršite brez nameščene glave šobe [7]!

3.1.3 Povežite napravo

- Zagotovite, da za delovanje uporabljate samo stisnjen zrak, ki je očiščen ter brez kondenzacije in olja.
- Za uravnavanje zračnega tlaka **mora** biti vir stisnjenega zraka opremljen z reduktorjem filtracijskega tlaka.

- Na reduktorju filtracijskega tlaka vira stisnjenega zraka nastavite delovni tlak na 3,5 bara.

OPOZORILO! Najvišji delovni tlak 3,5 bara ne sme biti presežen!

⚠ POZOR! Če je delovni tlak previsok, to povzroči pretirano drobno porazdelitev, hitro izhlapevanje tekočine in hrapave površine. Premajhen delovni tlak povzroča valovite površine in nastajanje kapljic.

- Priključite cev za stisnjen zrak s hitrim nastavkom na priključek za stisnjen zrak [5] na napravi.

3.1.4 Priprava površine za pršenje

- Pokrijte vse površine, ki jih ne boste škropili (vrata, tla, okna ter okenske in vratne okvirje).
- Prepričajte se, da je površina za pršenje čista, suha in brez maščob.
- Grobo obdelujte gladke površine in nato odstranite prah z brušenja.

Opomba: Če razpršilno pištolo za barvo uporabljate na prostem, bodite pozorni na smer vetra.

3.1.5 Vkllop/izkllop naprave

- Odprtina [1] mora med postopkom vedno ostati prosta ali nepokrita.
- Čašo za pretok [3] trdno privijte na pištolo.
- Napolnite razpršilo v pretočno posodo [3] in jo zaprite s pokrovom [2].
- Razdalja pršenja mora biti približno 15 cm navpično od predmeta. Za enakomeren premaz naj bo pršilna pištola vedno enako oddaljena od predmeta.
- **Vklopite:** Pritisnite sprožilec [6], da vklopite napravo.

- **Izklopite:** Spustite sprožilec [6], da izklopite napravo.

Opomba: Postopek škropljenja začnite in končajte zunaj območja škropljenja.

Opomba: Premazni material, ki ga želite uporabiti, razredčite z ustreznim topilom. Če uporabite neprimerno topilo, lahko nastanejo grudice in zamašijo pištolo. Upoštevajte navodila za redčenje, ki jih je navedel proizvajalec premaznega materiala.

3.1.6 Odstranite cev za stisnjen zrak in filter z reduktorjem tlaka.

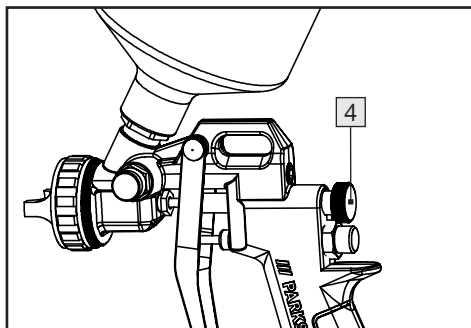
Opomba: Cev za stisnjen zrak lahko odvijete le, če je tlak v reduktorju filtra zmanjšan.

Pozor: Bičanje cevi za stisnjen zrak pri odpiranju hitre spojke. Cev za stisnjen zrak vedno trdno držite!

Če odstranite reduktor tlaka filtra, je treba najprej znižati tlak v vseh ceveh. Morda je v njih še vedno prisoten preostali tlak. Najprej z ročico za nastavev popolnoma znižajte tlak in nato ponovno znižajte tlak, da izpihate preostali plin iz reduktorja tlaka filtra.

3.1.7 Urejanje materiala za pršenje

- Če želite povečati količino škropiva, zavrtite vijak za zaustavitev hoda [4] v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Če želite zmanjšati količino razpršene snovi, zavrtite vijak za zaustavitev hoda [4] v smeri urinega kazalca.



Opomba: Pri uravnavanju količine razpršenega materiala se poveča ali zmanjša tudi količina zraka.

3.1.8 Nastavev barvnega žarka

Naprava ima naslednje nastavitve:

- **Večsmerni žarek** (za težko dostopna mesta)
- **Široki žarek** (za vodoravno delovno smer)
- **Ploski curek** (za navpično smer delovanja)

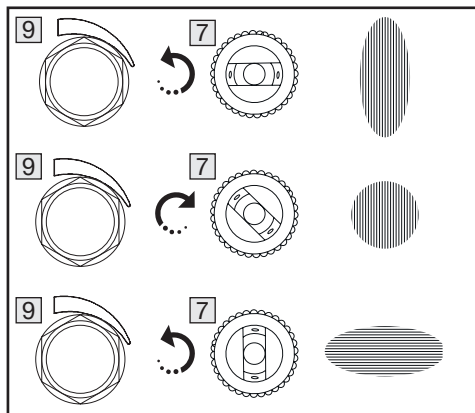
Če želite nastaviti glavo šobe [7], sprostite varovalno matico [8] in jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Če želite pritrditi barvni curek, zavrtite zaporno matico [8] v smeri urinega kazalca, da jo zategnete.

Nastavev vsesmerni curek:

- Obrnite regulator [9] v smeri urinega kazalca in glavo šobe [7], kot je prikazano na naslednji sliki.

Nastavite širok/ploščat curek:

- Obrnite upravljalnik [9] proti smeri urinega kazalca in glavo šobe [7], kot je prikazano na naslednji sliki.



Opomba: Ustrezne nastavitve določite tako, da opravite poskusno pršenje na preskusni površini.

Opomba: Začnite z največjo količino zraka in približno 10 cm stran od območja pršenja, da določite ustrezno nastavitev.

POZOR!

Ne pršite proti vetru!

3.2. Upravljanje pršilne pištole na stisnjen zrak

3.2.1 Pred začetkom obratovanja

Izdelek se lahko uporablja samo s prečiščenim stisnjenim zrakom brez kondenzata in olja. Najvišji delovni tlak 8 barov na izdelku ne sme biti presežen. Izdelek priključite na ustrezen vir stisnjenega zraka tako, da hitro spojko napajalne cevi priključite na priključek za stisnjen zrak [25] na izdelku. Zaklepni mehanizem je samodejen.

3.2.2 Delovanje brizgalne pištole na stisnjen zrak

- Odstranite prisesek [27].
- Sprožite sprožilni vzvod [26]. S palcem na sesalni cevi [28] preverite podtlak. Obračajte šobo [29], dokler pištola nima optimalnega sesanja. Ta položaj zavarujte z varovalno matico [30].
- Sesalec [27] napolnite s tekočino.
- Vključite: Pritisnite sprožilec [26], da vklopite napravo.
- Izključite: Spustite sprožilec [26], da izključite napravo.

Opomba: Učinek peskanja s šobo za peskanje se lahko spreminja glede na obdelovanec in zračni tlak. To storite tako, da sledite spodnjim korakom:

1. Sprostite varovalno matico [30].
2. Nastavite šobo [29] tako, da jo zavrtite.
3. Nastavitev pritrdite z varovalno matico [30].

3.3. Upravljanje pihalne pištole na stisnjen zrak

3.3.1 Pred začetkom obratovanja

Izdelek se lahko uporablja samo s prečiščenim stisnjenim zrakom brez kondenzata in olja. Najvišji delovni tlak 8 barov na izdelku ne sme biti presežen. Izdelek priključite na ustrezen vir stisnjenega zraka tako, da hitro spojko napajalne cevi priključite na priključek za stisnjen zrak [22] na izdelku. Zaklepni mehanizem je samodejen.

3.3.2 Delovanje pištole na stisnjen zrak

- Šobo [24] usmerite na površino, ki jo želite razpršiti s stisnjenim zrakom.
- Vključite: Pritisnite sprožilec [23], da vklopite napravo.
- Izključite: Spustite sprožilec [23], da izključite napravo.

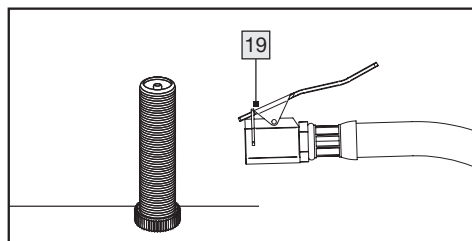
- Po končanem delu izdelek izključite iz vira stisnjenega zraka.

3.4. Delovanje merilnika tlaka v pnevmatikah s stisnjnim zrakom

3.4.1 Pred začetkom obratovanja

Izdelek se lahko uporablja samo s prečiščenim stisnjnim zrakom brez kondenzata in olja. Najvišji delovni tlak 8 barov na izdelku ne sme biti presežen. Izdelek priključite na ustrezen vir stisnjenega zraka tako, da hitro spojko napajalne cevi priključite na priključek za stisnjen zrak **16** na izdelku. Zaklepni mehanizem je samodejen.

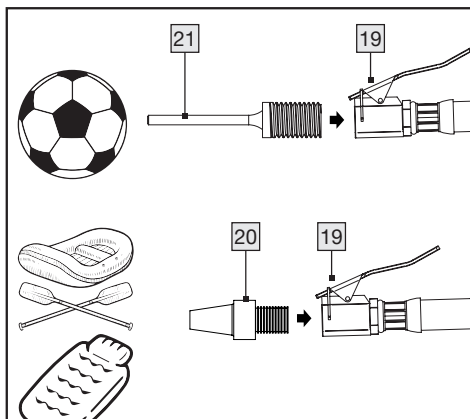
- Ventilni čep **19** pritisnite navzdol, da ga pritrđite.
- Ventilni čep **19** namestite na ventil in ga nato ponovno sprostite.
- Sprožite sprožilac **17**.
- Na manometru **14** odčitajte nastali zračni tlak.
- Spet sprostite sprožilac **17**.
- Pritisnite čep ventila **19** navzdol in ga izvlecite z ventila.



3.4.2 Delovanje z iglo z votlo kroglo, adapter za napihovalne ventile

- Ventilni čep **19** pritisnite navzdol, da ga pritrđite.
- Adapter za napihovalne ventile **20** ali votlo kroglično iglo **21** vstavite v priključek ventila **19** in ga nato ponovno sprostite.

- Na ventil pritisnite adapter za napihovalne ventile **20** ali votlo kroglično iglo **21**.
- Sprožite sprožilac **17**.
- Na manometru **14** odčitajte nastali zračni tlak.
- Spet sprostite sprožilac **17**.
- Pritisnite čep ventila **19** navzdol in ga izvlecite z ventila.

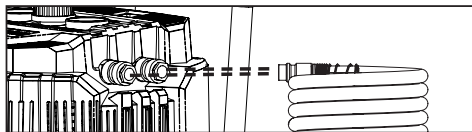


3.5. Upravljanje spiralne cevi (cev za stisnjen zrak)

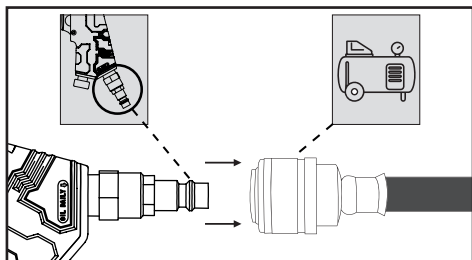
3.5.1 Pred začetkom obratovanja

Izdelek se lahko uporablja samo s prečiščenim stisnjnim zrakom brez kondenzata in olja. Najvišji delovni tlak 10 barov na izdelku ne sme biti presežen. Izdelek priključite na kompresor tako, da priključite hitrovpenjalno spojko cevi za stisnjen zrak na priključek za stisnjen zrak **20** na izdelku. Zaklepanje je samodejno.

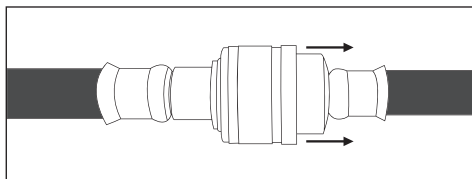
3.5.2 Delovanje cevi za stisnjen zrak



- Upošteвайте največji delovni tlak spiralne cevi **13**.
- Spiralno cev **13** uporabljajte le v okviru določenih parametrov (glejte tehnične podatke).
- Spiralno cev **13** potisnite v hitri priključek vira stisnjene zraka.
- Orodje za stisnjen zrak priključite prek hitre spojke spiralne cevi **13**.



- Po delu odstranite orodje s spiralne cevi **13** tako, da hitro spojko močno povlečete nazaj. Spiralno cev **13** trdno držite, da se nihajoča cev ne bi poškodovala.



Opomba: Najprej odklopite cev iz napajanja s stisnjenim zrakom in šele nato odstranite napajalno cev z izdelka. Tako preprečite, da bi se dovodna cev nenadzorovano vrtela.

4. Vzdrževanje in čiščenje

- Pred čiščenjem izdelek vedno odklopite iz napajanja s stisnjenim zrakom.
- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte ostrih predmetov.
- V notranjost izdelka ne smejo priti tekočine. V nasprotnem primeru se lahko izdelek poškoduje.
- Izdelek redno čistite, po možnosti vedno takoj po končanem delu.
- Ohišje ali površine očistite s suho krpo.

4.1 Poseben postopek za brizgalno pištolo za barve na stisnjen zrak

⚠ POZOR! Pred popravilom in vzdrževanjem ter pred prekinitvijo delovanja in pred prevozom napravo izključite iz vira stisnjene zraka.

⚠ POZOR! Materiali s plameniščem pod 21 °C ustvarjajo eksplozivno okolje.



Med delom nosite zaščitne rokavice!

Opomba: Temeljito čiščenje je pomembno, da se šobe ne zamašijo. V nasprotnem primeru pravilno delovanje ni več zagotovljeno.

Opomba: Nikoli ne postavite brizgalne pištrole za barvo popolnoma v topilo. Izperite ga le skozi!

- Napravo in njene posamezne dele očistite po vsaki uporabi! To zagotavlja brezhibno in varno delovanje.
- Ne uporabljajte halogenskih topil, ki vsebujejo ogljikovodike, kot so triklorometil, etilklorid itd., saj lahko povzročijo nevarne kemične reakcije z nekaterimi materiali v razpršilniku barve.
- Razpršite in očistite z ustreznim razredčilom. Uporabite materiale na osnovi vode, nizko hlapnih ogljikovodikov ali podobnih materialov.

- S primerno krtačo ali krpo očistite glavo šobe [7] in razpršilne odprtine.
- Odvijte omejevalni vijak [4] in odstranite vzmet [11].
- Odstranite iglo [12]. Očistite jo z ustrežno krtačo.
- Z ustrežno krtačo očistite tudi notranji navoj [10] gravitacijske posode [3].
- Navoj [10] in tesnilo je treba po čiščenju rahlo namazati.
- Občasno naoljite vse gibljive dele.
- Po čiščenju naprave ponovno sestavite vse dele.
- Napravo shranjujte na suhem, čistem in pred zmrzaljo zaščitenem mestu. Preverite šobo.
- Barvne pištole lahko upravlja in vzdržuje le usposobljeno osebje. Popravila lahko izvajajo le usposobljene osebe.
- Preglede, nastavitve in vzdrževalna dela mora po možnosti opravljati ista oseba ali njen namestnik in jih dokumentirati v dnevniku vzdrževanja.
- Napravo in njene posamezne dele očistite po vsaki uporabi! To zagotavlja brezhibno in varno delovanje.
- Ne uporabljajte halogenskih topil, ki vsebujejo ogljikovodike, kot so triklorometil, etilklorid itd., saj lahko povzročijo nevarne kemične reakcije z nekaterimi materiali brizgalne pištole.
- Priporočamo, da na pnevmatsko orodje priključite posodo, napolnjeno s čistilnim sredstvom, in ga z nizkim pritiskom izpraznite. Pri tem ponovno pršite v zaprto posodo, da se čistilno sredstvo zbere in da ne nastajajo nepotrebni hlapi. V primeru nepričakovanih blokad ali onesnaženega vzorca pršenja očistite šobo [29].
- Očiščeno pnevmatsko orodje zagotavlja nemoteno delo ob naslednji uporabi.
- Pnevmsko orodje takoj po uporabi skrbno očistite in vzdržujte.
- Vse gibljive dele je treba občasno naoljiti.
- Če med čiščenjem odstranite šobo [29], je treba navoj in tesnilo namazati z rahlo mastjo. Ne uporabljajte maziv, ki vsebujejo silikon.
- Pnevmska orodja/priprave shranjujte le v suhih prostorih.
- Z rednim vzdrževanjem zagotovite varnost pnevmatskega orodja.
- Preverite tesnost vijačnih povezav in jih po potrebi zategnite.
- Izogibajte se stiku z nevarnimi snovmi, ki so se nanesele na orodje.
- Pred vzdrževanjem nosite ustrezno osebno zaščitno opremo in z ustreznimi ukrepi odstranite nevarne snovi.

4.2 Poseben postopek za brizgalno pištolo na stisnjen zrak

⚠ POZOR! Pred popravilom in vzdrževanjem ter pred prekinitvijo delovanja in pred prevozom napravo izključite iz vira stisnjenega zraka.

⚠ POZOR! Materiali s plameniščem pod 21 °C ustvarjajo eksplozivno okolje.



Med delom nosite zaščitne rokavice!

Opomba: Temeljito čiščenje je pomembno, da se šobe ne zamašijo. V nasprotnem primeru pravilno delovanje ni več zagotovljeno.

Opomba: Nikoli ne postavite brizgalne pištole popolnoma v topilo. Izperite ga le skozi!

5. Shranjevanje

- Izdelek je treba po vsaki uporabi pokriti, da ga zaščitite pred onesnaženjem. Embalažo lahko uporabite za shranjevanje izdelka.
- Izdelek in navodila za uporabo hranite skupaj. Napravo in njeno dodatno opremo hranite v temnem, suhem, neprašnem in nemrzlem prostoru.

6. Odstranjevanje



Emblaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete v lokalnih centrih za recikliranje.



Kako odstraniti star aparat, lahko izveste pri lokalnih oblasteh.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: Umetne mase/ 20–22: Papir in karton/80–98: Kompozitni materiali.

6.1 Združljivost z okoljem in odstranjevanje materiala

- Premazni materiali so nevarni odpadki in jih je treba ustrezno odstraniti. Upoštevajte lokalne predpise.
- Okolju škodljive kemikalije ne smejo priti v tla, podtalnico ali vodna telesa.
- Pri nakupu barv, lakov in drugih premaznih materialov bodite pozorni na njihovo okoljsko združljivost.

7. Garancijski List

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
Tel.: +800 7694 7694
Lidl-services@rowi-group.com

IAN 476541_2404

1. S tem garancijskim listom ROWI Germany GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnitih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziro-

ma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki

- bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



Te in številne druge priročnike si lahko ogledate in prenesete na spletni strani parkside-diy.com. Ta koda QR vas bo pripeljala neposredno na spletno stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in z iskalno masko poiščite priročnike. Z vnosom številke izdelka (IAN) 476541_2404 boste prišli do navodil za uporabo za vaš izdelek.

8. Servis

Če pri uporabi izdelka družbe ROWI Germany nastanejo težave, storite naslednje:

Vzpostavljanje stika

S servisno ekipo družbe ROWI Germany lahko stopite v stik na naslednje načine:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMČIJA

Lidl-services@rowi-group.com

Klicni center servisne službe: +800 7694 7694

(brez stroškov pri klicu s fiksnega omrežja)

IAN 476541_2404

Večino težav je mogoče odpraviti že v okviru kompetentnega, tehničnega svetovanja naše servisne ekipe.

9. Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi,

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Nemčija

Izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, standardizacijskimi dokumenti in direktivami EU:

Direktiva o strojih:

(2006/42/EG)

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 1953:2013

Intertekov preskusni program P10-0006:2010 (Merilnik tlaka v pnevmatikah na stisnjen zrak / PDRF 10 A1)

AfPS GS 2019:01 PAK

Oznaka naprave / številka modela:

Pištola za brizganje barve na stisnjen zrak / PDFP 500 E4

Razpršilna pištola na stisnjen zrak / PDSP 1 A1

Pištola za izpihovanje na stisnjen zrak / PDBP 6 A1

Merilnik tlaka v pnevmatikah na stisnjen zrak / PDRF 10 A1

Leto izdelave: 08/2024

Serijska številka: IAN 476541_2404

Oseba, odgovorna za dokumentacijo:

Marc Stockenberger

Kraj: Forst

Datum/podpis proizvajalca:

28.08.2024




Marc Stockenberger

Generalni direktor

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi nadaljnjega razvoja.

1. Einleitung	27
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	27
1.2 Lieferumfang	28
1.3 Ausstattung	28
1.4 Technische Daten	28
1.4.1 Druckluft-Farbspritzpistole	28
1.4.2 Druckluft-Sprühpistole	29
1.4.3 Druckluft-Ausblaspistole	29
1.4.4 Druckluft-Reifenfüllmessgerät	29
1.4.5 Spiralschlauch (Druckluft-Schlauch)	29
1.4.6 Geräuschemissionswert	29
2. Sicherheitshinweise	30
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	31
2.2 Allgemeine Sicherheitsregeln für die Druckluft-Farbspritzpistole, Sprühpistole, Ausblaspistole und das Reifenfüllmessgerät	33
2.3 Sicherheitshinweise zum mitgelieferten Druckluft-Schlauch	34
3. Inbetriebnahme	36
3.1 Bedienung der Druckluft-Farbspritzpistole	36
3.1.1 Vor der Inbetriebnahme	36
3.1.2 Betrieb der Druckluft-Farbspritzpistole	36
3.1.3 Gerät anschließen	36
3.1.4 Sprühfläche vorbereiten	36
3.1.5 Gerät ein-/ausschalten	36
3.1.6 Druckluftschlauch und Filterdruckminderer entfernen	37
3.1.7 Sprühmaterial regulieren	37
3.1.8 Farbstrahl einstellen	37
3.2. Bedienung der Druckluft-Sprühpistole	38
3.2.1 Vor der Inbetriebnahme	38
3.2.2 Betrieb der Druckluft- Sprühpistole	38
3.3. Bedienung der Druckluft-Ausblaspistole	38
3.3.1 Vor der Inbetriebnahme	38
3.3.2 Betrieb der Druckluft- Ausblaspistole	38

3.4. Bedienung des Druckluft-Reifenfüllmessgerät	39
3.4.1 Vor der Inbetriebnahme	39
3.4.2 Betrieb mit Ballhohlnadel, Adapter für Aufblasventile	39
3.5. Bedienung des Spiralschlauch (Druckluft-Schlauch)	39
3.5.1 Vor der Inbetriebnahme	39
3.5.2 Betrieb der des Druckluft-Schlauchs	40
4. Instandhaltung und Reinigung	40
4.1 Besondere Vorgehensweise bei der Druckluft-Farbspritzpistole	40
4.2 Besondere Vorgehensweise bei der Druckluft-Sprühpistole	41
5. Lagerung	42
6. Entsorgung	42
6.1 Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung	42
7. Garantie der ROWI Germany GmbH	42
8. Service	44
9. Original-Konformitätserklärung 	44

DRUCKLUFT-SET PDWS A1

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Druckluft-Farbspritzpistole ist zum Auftragen/Zerstäuben von flüssigen Beschichtungsmitteln bestimmt. Geeignete Flüssigkeiten sind:

- Wasserverdünnbare Lackfarben
- Klarlacke
- Holzschutzmittel
- Desinfektionsmittel
- Beize
- Kraftfahrzeug-Decklacke
- Lasuren
- Pflanzenschutzmittel
- Grundierungen
- Öle

Das Gerät ist nicht geeignet zum Verarbeiten von folgenden Flüssigkeiten:

- Dispersions- und Latexfarben
- Säurehaltige Beschichtungsmittel
- Laugen
- Spritz- und tropfgehemmte Materialien
- Körniges und körperlhaltiges Sprühmaterial

Das Druckluft-Reifenfüllmessgerät ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen, Schlauchbooten, Luftmatratzen, Bällen, etc. geeignet. Mit dem Gerät kann Druck gemessen werden sowie Druckluft abgelassen werden. Das Gerät ist **NICHT** zum Aufpumpen von Autoreifen geeignet.

Die Druckluft-Ausblaspistole eignet sich zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen sowie schwer zugänglichen Stellen.

Die Druckluft-Sprühpistole ist zum Einsprühen und Aufsprühen von Flüssigkeiten wie Kaltreinigern, Waschmitteln und Sprühölen bestimmt.

In Verbindung mit einem Kompressor dient der Druckluft-Schlauch zur Energieversorgung von Druckluft-Werkzeugen. Der Druckluft-Schlauch fungiert ausschließlich zum Transport von Druckluft. Er ist nicht dazu geeignet, Flüssigkeiten oder Gase wie Sauerstoff zu transportieren.

Hinweis: Das Produkt ist zur Verwendung mit einer geeigneten Druckluftquelle vorgesehen (wir empfehlen einen Kompressor mit einem Kesselvolumen ab 24 Liter).

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz bestimmt und darf weder kommerziell noch industriell genutzt werden.

1.2 Lieferumfang

- 1 Druckluft-Farbspritzpistole PDFP 500 E4
- 1 Druckluft-Sprühpistole PDSP 1 A1
- 1 Druckluft-Ausblaspistole PDBP 6 A1
- 1 Druckluft-Reifenfüllmessgerät PDRF 10 A1
- 1 Spiralschlauch (Druckluft-Schlauch) PDSS 5 A1
- 1 Adapter für Aufblasventile
- 1 Ballhohlnadel
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

Druckluft-Farbspritzpistole PDFP 500 E4

- 1 Entlüftung
- 2 Deckel Fließbecher
- 3 Fließbecher
- 4 Hubanschlagschraube (Sprühmaterialregulierung)
- 5 Druckluftanschluss
- 6 Abzugshebel
- 7 Düsenkopf
- 8 Arretiermutter für den Düsenkopf
- 9 Regler für Rund-/Flach- und Breitstrahl
- 10 Inneres Schraubgewinde (Fließbecher)
- 11 Feder
- 12 Nadel

Spiralschlauch PDSS 5 A1

- 13 Spiralschlauch

Druckluft-Reifenfüllmessgerät PDRF 10 A1

- 14 Manometer
- 15 Entlüftungsventil
- 16 Druckluftanschluss
- 17 Abzugshebel
- 18 Schlauch
- 19 Ventilstecker
- 20 Adapter für Aufblasventile
- 21 Ballhohlnadel

Druckluft-Ausblaspistole PDBP 6 A1

- 22 Druckluftanschluss
- 23 Abzugshebel
- 24 Düse

Druckluft-Sprühpistole PDSP 1 A1

- 25 Druckluftanschluss
- 26 Abzugshebel
- 27 Saugbecher
- 28 Saugrohr
- 29 Strahldüse
- 30 Kontermutter

1.4 Technische Daten

Hinweis: Druckluftqualität: gereinigt, ölfrei und kondensatfrei

1.4.1 Druckluft-Farbspritzpistole

Betriebsdruck:	max. 3,5 bar
Düsengröße:	Ø 1,5 mm
Fließbecher:	ca. 500 ml
Luftbedarf:	250-280 l/min

*Viskosität ist die Fließgeschwindigkeit eines Sprühmaterials. Diese Zähflüssigkeit wird mit einem Mess-/Auslaufbecher*** (nicht im Lieferumfang enthalten) gemessen. Messen Sie die Zeit in Sekunden, bis der Flüssigkeitsfaden beim Auslaufen abreißt. Diese Auslaufzeit ist die Viskosität. Verdünnen Sie das Material so lange, bis der Flüssigkeitsfaden die Zeit von 18-23 t (DIN-Sek) erreicht hat. **DIN-Sek ist eine veraltete Maßeinheit für Viskosität, die aber bei Heimwerkern Anwendung findet.

*** Der Messbecher soll ein Fassungsvermögen von 100 cm³ haben. Die Auslaufbohrung ist 4 mm groß. Die Messung erfolgt idealerweise bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C.

1.4.2 Druckluft-Sprühpistole

Betriebsdruck: max. 8,0 bar
Saugbecher: ca. 1000 ml
Volumendurchfluss: 150 – 250 l/min

1.4.3 Druckluft-Ausblaspistole

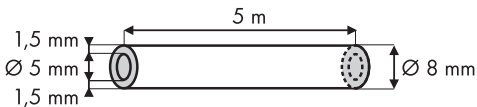
Betriebsdruck: max. 8,0 bar
Volumendurchfluss: 100 - 200 l/min

1.4.4 Druckluft-Reifenfüllmessgerät

Betriebsdruck: max. 8,0 bar
Volumendurchfluss: 40–70 l/min

1.4.5 Spiralschlauch (Druckluft-Schlauch)

Max. Arbeitsdruck: 10 bar (bei 23 °C)
6,5 bar (bei 50 °C)
Schlauch-Typ: mittlerer Einsatzbereich
Schlauch-
Außendurchmesser: Ø 8,0 mm
Schlauch-
Innendurchmesser: Ø 5,0 mm
Wandstärke: 1,5 mm
Kupplung: DN 7,2/6 mm
Anschluss: ¼" (6,35 mm)
Länge: 5 m
Einsetzbarer
Temperaturbereich: -10 °C bis + 50 °C



1.4.6 Geräuschemissionswert

Messwert für Geräuschemissionswert ermittelt entsprechend EN 14462.
Der bewertete Geräuschpegel am Verwendungsort beträgt:

Druckluft-Farbspritzpistole PDFP 500 E4

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 75,8$ dB(A)
Schallleistungspegel: $L_{WA} = 86,8$ dB(A)

Druckluft-Sprühpistole PDSP 1 A1

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 75,8$ dB(A)
Schallleistungspegel: $L_{WA} = 86,8$ dB(A)

Druckluft-Ausblaspistole PDBP 6 A1

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 75,8$ dB(A)
Schallleistungspegel: $L_{WA} = 86,8$ dB(A)

Druckluft-Reifenfüllmessgerät PDRF 10 A1

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 75,8$ dB(A)
Schallleistungspegel: $L_{WA} = 86,8$ dB(A)

Unsicherheit: $K = 2,5$ dB

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

- Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- **Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen.**
Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.
- **Kinder fernhalten und gegen Fremdbenutzung sichern.**
Lassen Sie den betriebsbereiten oder betriebenen Artikel niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Kindern ist der Gebrauch dieses Produktes untersagt. Sichern Sie das Produkt gegen Fremdbenutzung.
- **Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun.**
Führen Sie keine Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Artikels kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.
- **Auf Beschädigung achten.**
Kontrollieren Sie den Artikel vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte der Artikel Mängel aufweisen, darf er auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

- **Keine spitzen Gegenstände verwenden.**
Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Artikels ein.
- **Nicht zweckentfremden.**
Verwenden Sie den Artikel nur für die in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.
- **Regelmäßig prüfen.**
Der Gebrauch dieses Artikels kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie es deshalb regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.
- **Ausschließlich Originalzubehörteile verwenden.**
Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzartikel, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.
- **Nicht im Ex-Bereich verwenden.**
Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubbenebel befinden.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



Explosions-/Brandgefahr!

Rauchen ist während der Benutzung der Farbspritzpistole verboten! Sprühen Sie niemals auf eine offene Flamme, eine glühende Oberfläche oder auf Leuchtkörper. Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer, um keine Explosion oder Brand zu verursachen.



Rückstoßkräfte!

Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand. Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Ge-

rät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.



Erstickungsgefahr!

Beim Arbeiten mit Stickstoff besteht Erstickungsgefahr! Achten Sie darauf, dass der Arbeitsraum stets gut belüftet ist!



Verletzungsgefahr!

Schutzkleidung, Atemschutz und Schutzbrille bei Arbeiten mit dem Gerät tragen! Die vorgeschriebene Schutzkleidung tragen, um jede Berührung mit giftigen Dämpfen, Lösemitteln und den verwendeten Materialien zu verhindern.



Gefährdungen durch Lärm!

Tragen Sie Hörschutz, um Gefährdungen durch Lärm zu vermeiden. Geräuschemissionen (z. B. verursacht durch Strömung oder Vibration) können Hörverlust und/oder physiologische Einwirkungen zur Folge haben.



Verletzungsgefahr!

Verwenden Sie als Energiequelle niemals Sauerstoff, andere brennbare Stoffe oder halogenierten Kohlenwasserstoff!

- Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere. Löse- oder Verdünnungsmittel können die Haut, Lunge und die Augen verätzen.
- Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller des Beschichtungsmaterials.

WARNUNG!

Bei handgeführten Auftragseinrichtungen sind eine Verschmutzung der Bedienperson durch den Sprühstrahl und Aerosole im Atembereich auf ein Minimum herabzusetzen. Es entstehen Gefährdungen durch Inhalation, Kontakt oder Absorption von Beschichtungsstoffen oder Reinigungsflüssigkeiten.

Maßnahmen hierzu sind:

- Ausreichende technische oder natürliche Lüftung.
- Korrekte Einstellung des Zerstäubungsdrucks.
- Ausreichender Abstand zwischen Spritz- und Sprühgerät und Werkstück. Dieser Abstand variiert je nach Beschichtungsmaterial.
- Funktionen zur Optimierung der Spritz- und Sprühparameter zur Reduzierung von Verunreinigungen.

2.2 Allgemeine Sicherheitsregeln für die Druckluft-Farbspritzpistole, Sprühpistole, Ausblaspistole und das Reifenfüllmessgerät

- Die Sicherheitshinweise sind vor dem Einrichten, dem Betrieb, der Reparatur und der Wartung an dem Gerät sowie vor der Arbeit in der Nähe des Geräts zu lesen und müssen verstanden werden. Ist dies nicht der Fall, so kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Das Gerät darf ausschließlich von entsprechend qualifizierten und geschulten Bedienungspersonen eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für die Bedienperson erhöhen.

- Die Sicherheitsanweisungen dürfen nicht verloren gehen. Geben Sie sie der Bedienungsperson. Benutzen Sie niemals beschädigte Geräte. Prüfen Sie Schilder und Aufschriften auf Vollständigkeit und Lesbarkeit. Das Gerät muss regelmäßig einer Inspektion unterzogen werden, um zu überprüfen, dass die Maschine mit den in dieser Bedienungsanleitung geforderten deutlich lesbaren Bemessungswerten und Kennzeichnungen gekennzeichnet ist. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um erforderlichenfalls Ersatzschilder zu erhalten.
- Die Bedienungsperson und das Wartungspersonal müssen physisch in der Lage sein, die Größe, die Masse und die Leistung der Maschine zu handhaben.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Körper im Gleichgewicht ist und dass Sie sicheren Halt haben.
- Im Falle einer Unterbrechung der Energieversorgung, lassen Sie den Abzugshebel los.
- Mit dem Gerät keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen. Verletzungsgefahr!

2.3 Sicherheitshinweise zum mitgelieferten Druckluft-Schlauch

- Druckluft kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
 - Wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist, vor dem Austausch von Zubehöerteilen oder bei der Ausführung von Reparaturarbeiten ist stets die Luftzufuhr abzusperren, der Luftschlauch drucklos zu machen und die Maschine von der Druckluftzufuhr zu trennen.
 - Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder gegen andere Personen.

- Umherschlagende Schläuche können ernsthafte Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie daher immer, ob die Schläuche und ihre Befestigungsmittel unbeschädigt sind und sich nicht gelöst haben.
- Kalte Luft ist von den Händen fortzuleiten.
- Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck des Druckluft-Schlauchs oder den des verwendeten Druckluft-Werkzeugs.
- Schließen Sie den Druckluft-Schlauch nur an Druckluftleitungen an, wenn sichergestellt ist, dass ein Überschreiten des maximal zulässigen Arbeitsdrucks verhindert ist (z. B. durch einen Druckminderer/Druckregler).
- Verwenden Sie den Druckluft-Schlauch ausschließlich mit Druckluft. Es ist nicht erlaubt, den Druckluft-Schlauch mit Flüssigkeiten zu benutzen.
- Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind Hauptgründe für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf Oberflächen, die durch den Gebrauch des Kompressors rutschig geworden sein können und auf durch den Druckluft-Schlauch bedingte Stolpergefahren.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung das Kuppelungsstück des Schlauches mit der Hand fest. So vermeiden Sie Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch.
- Verarbeiten Sie in Verbindung mit dem Druckluft-Schlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylchlorid. Diese Medien zerstören den Druckluft-Schlauch.
- Quetschen oder knicken Sie den Spiralschlauch niemals. Der Spiralschlauch kann dadurch beschädigt werden. Verwenden Sie keine beschädigten Druckluft-Schläuche. Beschädigte Druckluft-Schläuche können Verletzungen verursachen.

3. Inbetriebnahme

3.1 Bedienung der Druckluft-Farbspritzpistole

Hinweis: Um den Luftdruck regulieren zu können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

Hinweis: Um die volle Leistung Ihres Druckluftwerkzeuges zu erzielen, verwenden Sie bitte stets Druckluftschläuche mit einem Innendurchmesser von mindestens 10 mm. Ein zu geringer Innendurchmesser kann die Leistung deutlich mindern.

3.1.1 Vor der Inbetriebnahme

Das Produkt darf nur mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Der maximale Arbeitsdruck von 3,5 bar am Produkt darf nicht überschritten werden. Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Druckluftanschluss [5] an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

3.1.2 Betrieb der Druckluft-Farbspritzpistole

Diese Farbspritzpistole arbeitet nach dem HVLP-Prinzip (High Volume Low Pressure). Es entsteht weniger Sprühnebel und der Materialverlust wird dadurch verringert.

⚠ ACHTUNG! Sprühen Sie niemals ohne montierten Düsenkopf [7]!

3.1.3 Gerät anschließen

- Stellen Sie sicher, dass Sie ausschließlich Druckluft zum Betrieb nutzen, die gereinigt, kondensat- und ölfrei ist.
- Um den Luftdruck regulieren zu können, **muss** bei der Druckluftquelle ein Filterdruckminderer vorhanden sein.
- Stellen Sie am Filterdruckminderer der Druckluftquelle den Betriebsdruck auf 3,5 bar ein.

WARNUNG! Der maximale Betriebsdruck von 3,5 bar darf nicht überschritten werden!

⚠ ACHTUNG! Ein zu hoher Arbeitsdruck verursacht zu starke Feinverteilung, zu schnelle Flüssigkeitsverdunstung und raue Oberflächen. Ein zu niedriger Betriebsdruck verursacht wellige Oberflächen und Tropfenbildung.

- Schließen Sie den Druckluftschlauch mit Schnellkupplung am Druckluftanschluss [5] des Gerätes an.

3.1.4 Sprühfläche vorbereiten

- Decken Sie alle Flächen ab, die nicht besprüht werden sollen (Türen, Fußboden, Fenster und Tür- und Fensterrahmen).
- Stellen Sie sicher, dass die Sprühfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- Rauhen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie daraufhin den Schleifstaub.

Hinweis: Sollten Sie die Farbspritzpistole im Freien benutzen, beachten Sie die Windrichtung.

3.1.5 Gerät ein-/ausschalten

- Die Entlüftung [1] muss während des Verfahrens immer frei bzw. unbedeckt bleiben.

- Schrauben Sie den Fließbecher [3] fest auf die Pistole.
- Füllen Sie das Sprühmaterial in den Fließbecher [3] und verschließen Sie diesen mit dem Deckel [2].
- Der Spritzabstand sollte senkrecht ca. 15 cm von dem Objekt betragen. Für eine ebene Beschichtung, halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand zum Objekt.
- **Einschalten:** Drücken Sie den Abzugshebel [6], um das Gerät einzuschalten.
- **Ausschalten:** Lassen Sie den Abzugshebel [6] los, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Beginnen und beenden Sie den Sprühvorgang außerhalb der Sprühfläche.

Hinweis: Achten Sie darauf, das zu verwendende Beschichtungsmaterial mit einem geeigneten Lösungsmittel zu verdünnen. Bei Verwendung eines ungeeigneten Lösungsmittels können Klumpen entstehen und die Pistole verstopfen. Halten Sie sich an die Hinweise zur Verdünnung, die der Hersteller des Beschichtungsmaterials bereitstellt.

3.1.6 Druckluftschlauch und Filterdruckminderer entfernen

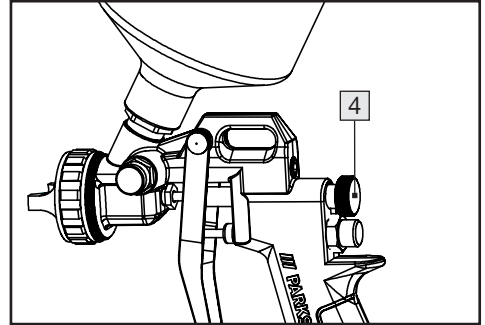
Hinweis: Das Abschrauben des Druckluftschlauchs darf nur im drucklosen Zustand des Filterdruckminderers erfolgen.

Achtung: Peitschender Druckluftschlauch beim Öffnen der Schnellkupplung. Druckluftschlauch unbedingt festhalten!

Wird der Filterdruckminderer entfernt, dann müssen zunächst alle Leitungen drucklos gemacht werden. Es könnte noch Restdruck geben. Mit dem Einstellgriff zuerst voll anspannen und dann wieder entspannen, um Restgas aus dem Filterdruckminderer abzublasen.

3.1.7 Sprühmaterial regulieren

- Um das Sprühmaterial zu erhöhen, drehen Sie die Hubanschlagschraube [4] gegen den Uhrzeigersinn.
- Um das Sprühmaterial zu verringern, drehen Sie die Hubanschlagschraube [4] im Uhrzeigersinn.



Hinweis: Bei der Regulierung des Sprühmaterials erhöht oder verringert sich ebenfalls die Luftmenge.

3.1.8 Farbstrahl einstellen

Das Gerät verfügt über folgende Einstellungen:

- **Rundstrahl** (für schwer zugängliche Stellen)
- **Breitstrahl** (für eine waagrechte Arbeitsrichtung)
- **Flachstrahl** (für eine senkrechte Arbeitsrichtung)

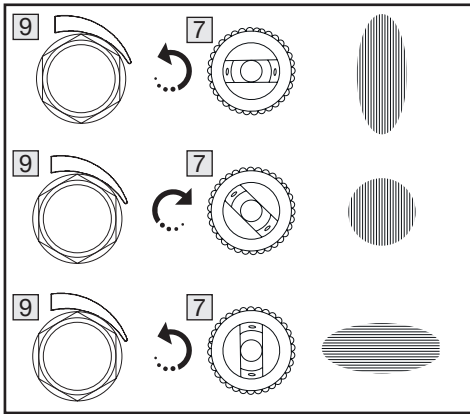
Um den Düsenkopf [7] einzustellen, lösen Sie die Arretiermutter [8], indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Um den Farbstrahl zu sichern, drehen Sie die Arretiermutter [8] im Uhrzeigersinn, um diese anzuziehen.

Rundstrahl einstellen:

- Drehen Sie den Regler [9] im Uhrzeigersinn und den Düsenkopf [7] entsprechend folgender Abbildung.

Breit-/ Flachstrahl einstellen:

- Drehen Sie den Regler **9** gegen den Uhrzeigersinn und den Düsenkopf **7** entsprechend folgender Abbildung.



Hinweis: Ermitteln Sie die geeigneten Einstellungen, indem Sie Probesprühungen auf einer Testfläche durchführen.

Hinweis: Fangen Sie mit der maximalen Luftmenge an und ca. 10 cm von der Spritzfläche entfernt, um die geeignete Einstellung zu ermitteln.

ACHTUNG!

Nicht gegen den Wind spritzen!

3.2. Bedienung der Druckluft-Sprühpistole

3.2.1 Vor der Inbetriebnahme

Das Produkt darf nur mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Der maximale Arbeitsdruck von 8 bar am Produkt darf nicht überschritten werden. Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Druckluftanschluss **25** an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

3.2.2 Betrieb der Druckluft- Sprühpistole

- Demontieren Sie den Saugbecher **27**.
- Betätigen Sieden Abzugshebel **26**. Prüfen Sie mit dem Daumen am Saugrohr **28** den Unterdruck. Drehen Sie an der Strahldüse **29**, bis die Pistole optimal ansaugt. Mit der Kontermutter **30** diese Position sichern.
- Befüllen Sie den Saugbecher **27** mit der zu Flüssigkeit.
- Einschalten: Drücken Sie den Abzugshebel **26**, um das Gerät einzuschalten.
- Ausschalten: Lassen Sie den Abzugshebel **26** los, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Je nach Werkstück und Luftdruck kann die Strahlwirkung der Strahldüse variiert werden. Befolgen sie dafür die folgenden Schritte:

1. Kontermutter **30** lösen.
2. Strahldüse **29** durch Drehen einstellen.
3. Die Einstellung mit Kontermutter **30** fixieren.

3.3. Bedienung der Druckluft-Ausblaspistole

3.3.1 Vor der Inbetriebnahme

Das Produkt darf nur mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Der maximale Arbeitsdruck von 8 bar am Produkt darf nicht überschritten werden. Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Druckluftanschluss **22** an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

3.3.2 Betrieb der Druckluft- Ausblaspistole

- Richten Sie die Düse **24** auf die Fläche die Sie mit Druckluft ansprühen möchten.
- Einschalten: Drücken Sie den Abzugshebel **23**, um das Gerät einzuschalten.

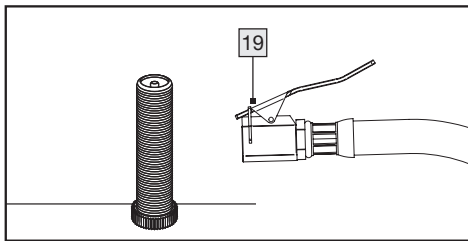
- Ausschalten: Lassen Sie den Abzugshebel **23** los, um das Gerät auszuschalten.
- Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit der Druckluftquelle.

3.4. Bedienung des Druckluft-Reifenfüllmessgerät

3.4.1 Vor der Inbetriebnahme

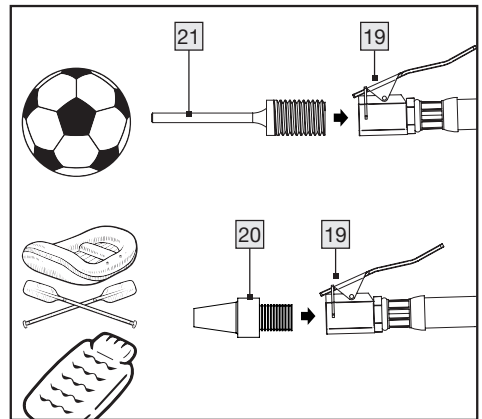
Das Produkt darf nur mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Der maximale Arbeitsdruck von 8 bar am Produkt darf nicht überschritten werden. Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Druckluftanschluss **16** an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

- Drücken Sie den Ventilstecker **19** zum Aufsetzen nach unten.
- Setzen Sie den Ventilstecker **19** auf das Ventil und lassen Sie ihn danach wieder los.
- Betätigen Sie den Abzugshebel **17**.
- Lesen Sie am Manometer **14** den aufgebauten Luftdruck ab.
- Lassen Sie den Abzugshebel **17** wieder los.
- Drücken Sie den Ventilstecker **19** nach unten und ziehen Sie diesen vom Ventil.



3.4.2 Betrieb mit Ballhohlnadel, Adapter für Aufblasventile

- Drücken Sie den Ventilstecker **19** zum Aufsetzen nach unten.
- Setzen Sie den Adapter für Aufblasventile **20** oder Ballhohlnadel **21** in den Ventilstecker **19** ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- Drücken Sie jetzt den Adapter für Aufblasventile **20** oder Ballhohlnadel **21** auf das Ventil.
- Betätigen Sie den Abzugshebel **17**.
- Lesen Sie am Manometer **14** den aufgebauten Luftdruck ab.
- Lassen Sie den Abzugshebel **17** wieder los.
- Drücken Sie den Ventilstecker **19** nach unten und ziehen Sie diesen vom Ventil.



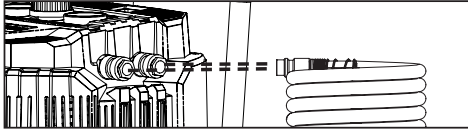
3.5. Bedienung des Spiralschlauch (Druckluft-Schlauch)

3.5.1 Vor der Inbetriebnahme

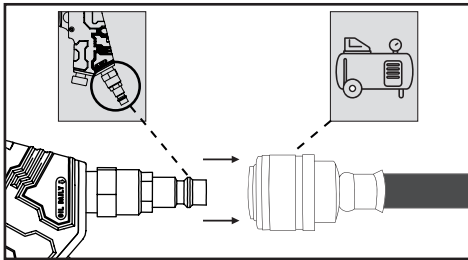
Das Produkt darf nur mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Der maximale Arbeitsdruck von 10 bar am Produkt darf nicht überschritten werden. Schließen Sie das Produkt an den Kompressor an, indem Sie die Schnellkupplung des

Druckluft-Schlauchs mit dem Druckluftanschluss 20 an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

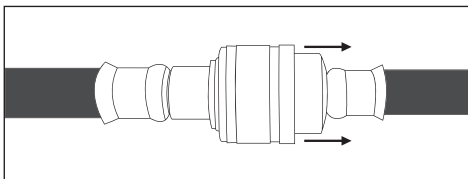
3.5.2 Betrieb der des Druckluft-Schlauchs



- Beachten Sie den maximalen Arbeitsdruck des Spiralschlauchs 13.
- Betreiben Sie den Spiralschlauch 13 nur innerhalb der angegebenen Parameter (siehe technische Daten).
- Drücken Sie den Spiralschlauch 13 in eine Druckluft-Schnellkupplung einer Druckluftquelle.
- Verbinden Sie das Druckluft-Werkzeug über die Schnellkupplung des Spiralschlauchs 13.



- Entfernen Sie nach der Arbeit das Werkzeug vom Spiralschlauch 13, indem Sie die Schnellkupplung fest nach hinten ziehen. Halten Sie den Spiralschlauch 13 fest, sodass der umherschwingende Schlauch niemanden verletzen kann.



Hinweis: Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftversorgung und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Produkt. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

4. Instandhaltung und Reinigung

- Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Produktes.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen. Andernfalls könnte das Produkt -beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse bzw. die Oberflächen mit einem trockenen Tuch.

4.1 Besondere Vorgehensweise bei der Druckluft-Farbspritzpistole

⚠ ACHTUNG! Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten, sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport, das Gerät von der Druckluftquelle.

⚠ ACHTUNG! Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt, schaffen eine explosive Umgebung.



Tragen Sie Schutzhandschuhe während des Arbeitsvorgangs!

Hinweis: Um der Verstopfung der Düsen vorzubeugen, ist eine gründliche Reinigung wichtig. Andernfalls sind einwandfreie Funktionen nicht mehr gewährleistet.

Hinweis: Legen Sie die Farbspritzpistole nie vollständig in das Lösungsmittel. Nur durchspülen!

- Reinigen Sie das Gerät und dessen Einzelteile nach jedem Gebrauch! Dies gewährleistet einen einwandfreien und sicheren Betrieb.
- Verwenden Sie keine kohlenwasserstoffhaltigen Halogen-Lösungsmittel, wie Trichlormethyl, Ethylchlorid usw., da sie gefährliche chemische Reaktionen mit einigen Materialien der Farbspritzpistole eingehen.
- Sprühen und reinigen Sie mit einem geeigneten Verdünnern. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien.
- Verwenden Sie eine geeignete Bürste oder einen Lappen, um den Düsenkopf **7** und die Sprühlöcher zu reinigen.
- Schrauben Sie die Hubanschlagschraube **4** ab und entfernen Sie die Feder **11**.
- Entfernen Sie die Nadel **12**. Reinigen Sie diese mit einer geeigneten Bürste.
- Reinigen Sie auch das innere Schraubgewinde **10** des Fließbechers **3** mit einer geeigneten Bürste.
- Gewinde **10** und Dichtung müssen nach der Reinigung leicht eingefettet werden.
- Ölen Sie gelegentlich alle beweglichen Teile.
- Montieren Sie alle Teile wieder, nachdem sie das Gerät gereinigt haben.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort. Kontrollieren Sie dabei die Düse.
- Farbspritzpistolen dürfen nur von unterwiesenen Personen bedient und gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Prüfungen, Einstellungen und Wartungsarbeiten sollten möglichst von der gleichen Person oder deren Stellvertreter durchgeführt und in einem Wartungsbuch dokumentiert werden.

4.2 Besondere Vorgehensweise bei der Druckluft-Sprühpistole

⚠ ACHTUNG! Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten, sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport, das Gerät von der Druckluftquelle.

⚠ ACHTUNG! Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt, schaffen eine explosive Umgebung.




Tragen Sie Schutzhandschuhe während des Arbeitsvorgangs!

Hinweis: Um der Verstopfung der Düsen vorzubeugen, ist eine gründliche Reinigung wichtig. Andernfalls sind einwandfreie Funktionen nicht mehr gewährleistet.

Hinweis: Legen Sie die Sprühpistole nie vollständig in das Lösungsmittel. Nur durchspülen!

- Reinigen Sie das Gerät und dessen Einzelteile nach jedem Gebrauch! Dies gewährleistet einen einwandfreien und sicheren Betrieb.
- Verwenden Sie keine kohlenwasserstoffhaltigen Halogen-Lösungsmittel, wie Trichlormethyl, Ethylchlorid usw., da sie gefährliche chemische Reaktionen mit einigen Materialien der Sprühpistole eingehen.
- Wir empfehlen Ihnen, einen mit Reinigungsmittel gefüllten Behälter an das Druckluftwerkzeug anzuschließen und das Reinigungsmittel bei geringem Druck durchzuspülen. Spritzen Sie dabei wieder in einen geschlossenen Behälter, damit das Reinigungsmittel aufgefangen wird und keine unnötigen Dämpfe entstehen. Bei unerwarteter Blockade oder verunreinigtem Spritzbild die Strahldüse **29** reinigen.

- Eine gereinigtes Druckluftwerkzeug gewährleistet beim nächsten Arbeitseinsatz eine problemlose Handhabung.
- Reinigen und pflegen Sie das Druckluftwerkzeug sofort nach der Benutzung mit äußerster Sorgfalt.
- Alle beweglichen Teile sollten von Zeit zu Zeit geölt werden.
- Wird bei der Reinigung die Strahldüse  entfernt, muss das Gewinde, wie auch die Dichtung mit leichtem Fett behandelt werden. Verwenden Sie keine silikonhaltige Schmiermittel.
- Lagern Sie Ihre Druckluftwerkzeuge/-geräte nur in trockenen Räumen.
- Stellen Sie durch regelmäßige Wartung die Sicherheit des Druckluftwerkzeugs sicher.
- Verschraubungen auf festen Sitz prüfen, wenn nötig festziehen.
- Vermeiden sie den Kontakt mit gefährlichen Substanzen, die sich auf dem Werkzeug abgelagert haben.
- Tragen sie geeignete persönliche Schutzausrüstung und beseitigen Sie gefährlichen Substanzen mit geeigneten Maßnahmen vor der Wartung.

5. Lagerung

- Zum Schutz vor Verunreinigungen sollte das Produkt nach jedem Gebrauch abgedeckt werden. Die Verpackung kann zur Lagerung des Produkts eingesetzt werden.
- Bewahren Sie das Produkt und seine Bedienungsanleitung zusammen auf. Lagern Sie die Maschine und deren Zubehör an einem dunklen, trocknen, staub- und frostfreien Ort.

6. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

6.1 Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung

- Beschichtungsstoffe sind Sondermüll, die entsprechend entsorgt werden müssen. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken und anderen Beschichtungsstoffen auf deren Umweltverträglichkeit.

7. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 476541_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 476541_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

8. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 476541_2404

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

9. Original-Konformitätserklärung

Wir,
ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst, Deutschland

hiermit erklären wir, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EU-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie:
(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 1953:2013
Intertek-Prüfprogramm P10-0006:2010
(Druckluft-Reifenfüllmessgerät / PDRF 10 A1)
AfPS GS 2019:01 PAK

Gerätebezeichnung / Modellnummer:
Druckluft-Farbspritzpistole / PDFP 500 E4
Druckluft-Sprühpistole / PDSP 1 A1
Druckluft-Ausblaspistole / PDBP 6 A1
Druckluft-Reifenfüllmessgerät / PDRF 10 A1

Herstellungsjahr: 08/2024
Seriennummer: IAN 476541_2404

Dokumentationsverantwortlicher:
Marc Stockenberger
Ort: Forst
Datum/Herstellerunterschrift:
28.08.2024

Marc Stockenberger
Geschäftsführer

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Stanje informacij ·

Stand der Informationen: 08/2024

ID No.: PDWS A1-082024-SI-01

IAN 476541_2404

